Этимология лексики куллуи и этнографическая специфика долины куллу

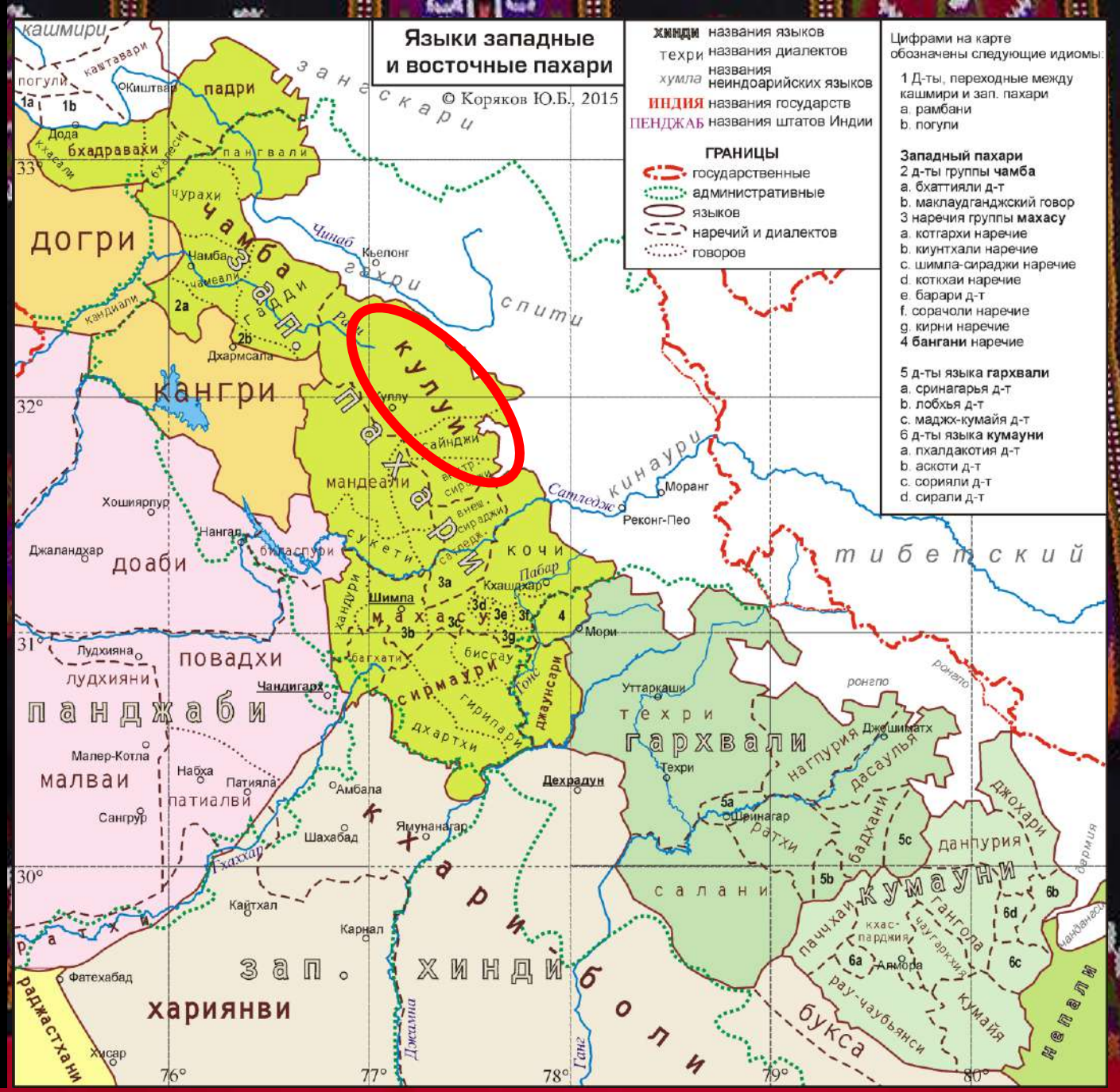
Крылова А.С. (ИВ РАН)

Работа проведена при поддержке РНФ, проект 24-78-10052, https://rscf.ru/project/24-78-10052/

Химачали (западные пахари)

Химачали (западные пахари)

- Багхати, бангани, барари, биссау, бхадравахи, бхалеси, внешний сираджи, внутренний сираджи, гадди, гирипари, джаунсари, дхартхи, кирни, кьонтхли, котгархи, коткхаи, кочи, куллуи, кхасали, мандеали, падри, пангвали, рамбани, сайнджи, сирмаури, сорачоли, сукети, хандури, чамеали, чурахи, шимла-сираджи



Проект по исследованию языка куллуи 2014-настоящее время

Источники этимологических лексик

- Turner, R. L. A comparative dictionary of Indo-Aryan languages. London: Oxford University Press, 1962-1966. Includes three supplements, published 1969-1985.
- Turner, R. L. A comparative and etymological dictionary of the Nepali language. London: K. Paul, Trench, Trubner, 1931.
- Hans Hendriksen: Himachali studies, I: Vocabulary. Køabenhavn: Munksgaard, 1976
- Patyal, H.C. (1982, 1983, 1984). Etymological notes on some Mandyali words (Indo-Aryan studies III, IV, V). Indo-Iranian Journal, 24, 25, 27

дом и хранилища

Куллуи	ДИЯ
darʈʰa **‘шкаф для хранения зерна’**	***daratha*** **‘пещера’**
gompʰa **‘маленькое окошко в старом доме’**	****gupphā*** **‘пещера'**
kʰobru **‘ниша в стене для хранения вещей’**	****khōppa*** **‘дыра'**

Куллуи	**ДИЯ**
drugʰ **‘**кладовка или ящик для хранения зерна**’**	**durgá** ‘труднодоступный’ (через мандеали)
ʤugli ‘пещера’	***durgá*** ‘труднодоступный'
ʤugla ‘тоннель’	

внешний край террасного поля

Kullui	OIA
bewɽi ‘внешний/нижний край террасного поля’	**vētuka-* ‘тростник’ или **vēḍu* ‘тростник, бамбук'
biɽ ‘внешний/нижний край террасного поля’	*bíla/vila-/*vira-* ‘пещера, дыра, отверстие’ или **vēḍu* ‘тростник, бамбук'
dzangḷi ‘внешний/нижний край террасного поля’ (и команда волу при вспашке)	*jāṅgala* ‘дикий, заросший деревьями’ пустынная местность'

Внутренний край террасного поля

Kullui	OIA
qʰek ‘стена, укрепляющая террасное поле’, ‘внутренний/верхний край террасного поля’	**ḍhēkka-* ‘куча'
bʰeṭ ‘внутренний/верхний край террасного поля’	**bhēṭṭa-* ‘насыпь'
bʰeṭi ‘внутренний/верхний край террасного поля’ (также команда волу)	

ориентация относительно течения р. Беас

Производная лексема	Производящая лексема
udʒira, dʒetʃa ‘житель Манали’	*udʒ* ‘верх’, *udʒe* ‘наверху’

Новые праформы

КУЛЛУИ	ДИЯ – отдельные основы	ДИЯ
dzwar ‘сельская взаимопомощь при сезонных или разовых работах’	*yuga* ‘ярмо, пара’ + *kāra* ‘действие’	**yugakāra*
pətsʰota ‘то, которое засеивают и убирают поздно (о зерне)’	**paśca* ‘задняя часть’ + *uptá* ‘посеянный’	**paścopta*
gʰota ‘то, которое засеивают и убирают рано (о зерне)’	*ágra* ‘конец’ + *uptá* ‘посеянный’	**agropta*
batʰəl ‘сухое поле (для пшеницы или кукурузы, но не риса)’	*vāpa* ‘посев’ + *sthála* ‘суша, земля’	**vāpasthalā*

•

pɔʈu ‘шерстяной плед, который носят женщины’
bumɳi ‘пряжка *pɔʈu,* состоящая из двух булавок и нескольких цепочек между ними’

Лексема	Этимология
ʃlau ‘булавки *bumɳi*’	Kullui *ʃlai* ‘knitting pin’
buɳ- ‘ткать’	OIA**vunāti* ‘ткёт’
buɳti ‘вязаный узор на одежде’	**buɳ-* ‘вязать’
bʰəɳaga ‘нить между булавками *bumɳi,* как делали раньше’	Пракуллуи **buɳ-* ‘вязать’+ *dʰaga* ‘нить’
bumɳi ‘пряжка *pɔʈu*’	Пракуллуи **buɳɳa* ‘вязание’

ещё немного о черепах

КУЛЛУИ	ДИЯ
k^{h}ɛrpa ‘кобра’	*kharpara* ‘череп’
k^{h}ɛpra ‘ритуальная маска фестиваля Пхагри’	
k^{h}apra ‘старый, старик, предок’	

новые праформы

КУЛЛУИ	ДИЯ – основы	ДИЯ
gɛjnti ‘мотыга’	*gah* – ‘пронзать, проникать’	*gāhitrī ‘тыкалка’*
mɔwtʰəɽ ‘место кремации’	*mr̥ta* ‘мёртвый’ *sthala* ‘место’	**mr̥tasthala*
ʃəgotri ‘баклажан’	*śāka* ‘овощ, баклажан’ *uttara* ‘высший, лучший’	**śākottara* *(śākaśrḗṣṭha ‘баклажан')*

синхронная суффиксация

Куллуи	Дериват куллуи
kodra ‘пальчатое просо’	*kədraʈʰa* ‘солома из стеблей пальчатого проса’
tsiŋi ‘просо’	*tsəŋjaʈʰa* ‘просяная солома’
sɔri ‘овёс’ *sərjara* ‘белый амарант’	*sərjaʈʰa* ‘амарантовая солома’
tsʰɔli ‘кукуруза’	*tsʰlaʈʰa* ‘кукурузная солома’

синхронная суффиксация: прафорты

Куллуи	Дериват куллуи	Turner 1962-66	ДИЯ
kodra ‘пальчатое просо’	*kədraʈʰa* ‘солома из стеблей пальчатого проса’	*kōdrava ‘Paspalum scrobiculatum’*	**kōdrava-kāṣṭha* ‘солома проса кодо’
tsiɳi ‘просо’	*tsəɳjaʈʰa* ‘просяная солома’	*cīna ‘Panicum miliaceum’*	**cīnī-kāṣṭha* ‘просяная солома'
sɔri ‘овёс’, *sərjara* ‘белый амарант’	*sərjaʈʰa* ‘амарантовая солома’	*śāli ‘growing or unhusked rice’*	**śāli-kāṣṭha* ‘рисовая солома’
tsʰɔli ‘кукуруза’	*tsʰlaʈʰa* ‘кукурузная солома’	*challī* ‘maize’	**challī-kāṣṭha* ‘кукурузная солома’

Тайна ведической кукурузы

Таúна Bequyeckoú kykypyзbi (Turner 1962-66)

**challīpiṣṭa-* 'maize-flour'.	WPah.kṭg. ċhəlíṭṭhɔ m. 'maize-flour'
**caṇapiṣṭa* 'chickpea flour’	P. ḍog. *calīṭhā* m. 'gram flour’.
**cāmalapiṣṭa* 'rice-flour'	Bi. *caureṭhā, °raṭhā* 'rice soaked and dried and pounded'; H. *caureṭhā* m. 'rice ground up with water’.
yavapiṣṭa- m. 'barley flour'	WPah.kṭg. *jəríṭṭhɔ*, Wkc. *jəlriṭṭhɔ* m. 'barley flour'

Таúна бequуeckóú кykypyзы (Turner 1962-66)

**challī-* f. 'maize'	P. *challī* f. 'maize-cob'; WPah.kṭg. *ċhálli* f. 'maize'; J. *chālli* f. 'maize-cob'.
**challīpiṣṭa-* 'maize-flour'	[*challī-, piṣṭá-] WPah.kṭg. ċhəlíṭṭhɔ m. 'maize-flour' (Him.I 69 cf. kədríṭṭhɔ †*kōdravapiṣṭa-).
challi-, °lī- f. 'bark’.	Pa. challi- 'bark, bast'; Pk. challi- f. 'skin, bark', dahi-ch° 'top or thick part of curds'; Paš. gul. čalák 'bark'; Ku. chāl f. 'skin'; N. chāli 'skin on milk'; A. sāl 'bark, skin, rind, husk', B. chāl; Or. chāla 'id.', °li 'bark'; Bi. chāl 'leather', challā 'leather cover'; Mth. chāl 'skin'; Bhoj. chāl 'bark'; H. chāl f. 'bark, skin, peel', chālī f. 'small blister', chālā m. 'skin, hide' (→ P. N. chālā m.); G. chāl f. 'bark, peel', M. sāl f. S.kcch. chall f. 'bark', WPah.kṭg. (kc.) ċhál f. (obl. -i); A. also chāli (phonet. s-) AFD 216.

Таúна бequyeckoú кукурузы (Turner 1962-66)

**vallarīpiṣṭa-* 'maize-flour'	WPah.Wkc. bəlriṭho m. 'maize-flour'.
vallarī- 'fenugreek'	WPah.Wkc *bɛlre* f. 'maize'.
valla m. 'a kind of wheat'	Pk. valla- m. 'a kind of grain', vālā- f. 'a kind of grain, millet'; S. vali f. 'heap of reaped ears of corn', L. val; Ku. bāl 'ear of corn', bālo, bālṛo m. 'crops'; N. bālo 'ear of corn', bāli 'cornfield, crops, harvest' (whence balyāunu 'to pick off ears of corn'); Bi. bāl 'ear of wheat', Mth. bālī; Aw.lakh. bālī 'ear of maize'; H. bālī f. 'spike of corn', bālū m. 'beard of grain (esp. maize)'; OMarw. bālī f. 'standing crop'; G. vāl m. 'a kind of pulse'.

Спасибо за внимание!